

A partir de 1º de abril de 2016, iniciaremos o Sistema de Saco de Lixo Determinado

- A partir de abril de 2016, favor utilizarem os [Sacos Determinados] para jogar os [Lixos Queimáveis] e [Lixos Quebráveis].
 - ◆ No período de 01/FEV à 31/MAR/2016 ainda poderão ser usados os sacos transparentes e semi-transparentes para jogar os [Lixos Queimáveis] e [Lixos Quebráveis].
 - ◆ A partir do dia 1º de abril de 2016, os lixos [Lixos Queimáveis] e [Lixos Quebráveis] em sacos não determinados, deixarão de ser recolhidos.
 - ◆ Galhos de árvore e tábuas que não couberem nos sacos deverão ser amarrados e levados à estação de lixo.
- Os outros tipos de lixo, exceto os [Lixos Queimáveis] e [Lixos Quebráveis], continuarão como até agora, favor usar os sacos transparentes ou semi-transparentes para jogá-los.
- Os [Sacos de Lixos Determinados] estarão à venda a partir do outono de 2015 nos super-mercados, lojas de conveniência, etc.

Lixos Queimáveis (Moyasu Gomi)	Lixos Quebráveis (Kowasu Gomi)
Lixo cru, papel, pedados de árvore, folhas, sapatos, bolsas, etc	Pequenos eletrodomésticos, guarda-chuva, baldes, almofadas, bonecos de pano, tapetinhos, pilhas comuns, CD, DVD, video-tape, brinquedos, botas entre outros objetos do lar.

VAMOS RESPEITAR AS NORMAS DE JOGAR O LIXO

- ① O lixo deve ser jogado a partir do nascer do sol até as 8:30h da manhã.
- ② Jogue o lixo na estação de lixo determinada do seu bairro.
- ③ Evite colocar o lixo em caixas de papelão, de papel, ou sacos que não permitem que o conteúdo seja visto.

The designated trash bags system will begin from 1 April 2016

- From April 2016 onwards, burnable trash (moyasu gomi) and crushable waste (kowasu gomi) are to be disposed in designated trash bags (shitei gomi bukuro).
 - ◆ You may dispose of your burnable trash and crushable trash using transparent or semi-transparent bags between 1 February and 31 March 2016.
 - ◆ However, from 1 April 2016 onwards, burnable trash and crushable trash disposed in bags other than the designated trash bags will not be collected.
 - ◆ Tree branches, wooden planks and other crushable trash which cannot be contained in the designated garbage bags are to be tied together using a rope and placed in the waste collection stations.
- Please continue to dispose of other types of trash (besides burnable trash and crushable trash) using transparent or semi-transparent bags.
- Designated trash bags can be purchased at supermarkets, drug stores or convenient stores, etc. from autumn 2015 onwards.

Burnable trash (Moyasu Gomi)	Crushable trash (Kowasu Gomi)
Raw garbage, waste paper, wood waste, leaves, shoes, bags, etc.	Small electrical appliances, umbrellas, buckets and pails, cushions, stuffed toys, mats, mercury-free dry batteries, CDs, DVDs, video tapes, toys, boots, and other daily use items.

Let's abide by the waste disposal rules

- ① Drop off your waste before 8:30 A.M. on the day of collection.
- ② Waste should be disposed at your area's designated waste collection stations.
- ③ Do not leave cardboard or paper boxes at the collection stations or use non-transparent bags to dispose of your waste.

A partir del día 01 de abril de 2016, entrará en vigor el sistema de uso de las bolsas designadas para basura

- A partir de abril de 2016, se deberá usar la [Bolsa Designada para Basura], para la [Basura Incinerable] y la [Basura Quebrable].
 - ◆ En el período de 01 de febrero de 2016 hasta 31 de marzo de 2016, podrá utilizar la bolsa de basura transparente o semi-transparente para la [Basura Incinerable] y la [Basura Quebrable].
 - ◆ A partir del día 01 abril de 2016, no serán recolectadas las bolsas de [Basura Incinerable] y [Basura Quebrable], que estén en bolsas de basura no designadas.
 - ◆ Las ramas de árbol y tablas de madera que no entren en las bolsas designadas, podrán ser amarradas para llevarlas a las estaciones de basura.
- La basura doméstica que no sea [Basura Incinerable] o [Basura Quebrable], se podrá poner en bolsas de basura transparentes o semi-transparentes, como ha sido hasta ahora.
- Las bolsas de basura designadas serán vendidas desde el otoño de 2015, en los supermercados, farmacias, tiendas de conveniencia, etc.

Basura Incinerable (Moyasu Gomi)	Basura Quebrable (Kowasu Gomi)
Basura de cocina, trozos de papel, trozos de madera, hojas, zapatos, bolsas, mochilas, etc.	Pequeños aparatos electrodomésticos, paraguas, baldes, almohadillas, muñecos de peluche, alfombrillas, tapetes, pilas, CDs, DVDs, videocasetes, juguetes, botas largas y otros materiales de uso cotidiano.

Cumplamos con las reglas para botar la basura

- ① Saque la basura en el día de recolecta de basura, entre la salida del sol y las 8:30h de la mañana.
- ② Lleve la basura a la estación de basura designada de la región.
- ③ No saque la basura en cajas de cartón, bolsas de papel o bolsas de que no se pueda ver su contenido.

自 2016 年 4 月 1 日起开始实行专用垃圾袋制度

- 2016年4月1日起“可燃垃圾”和“不可燃垃圾”必须使用“专用垃圾袋”。
 - ◆ 2016年2月1日至3月31日可使用透明袋或半透明袋盛放“可燃垃圾”、“不可燃垃圾”。
 - ◆ 2016年4月1日以后非专用垃圾袋盛放的“可燃垃圾”、“不可燃垃圾”不进行回收。
 - ◆ 树枝等不能装入专用垃圾袋的“不可燃垃圾”，请用绳子捆绑好送至垃圾站。
- 除“可燃垃圾”、“不可燃垃圾”外，其他家庭垃圾请使用透明袋或半透明袋进行分类处理。
- 2015年秋季起可在超市等销售网点购买专用垃圾袋。

可燃垃圾 (Moyasu Gomi)	不可燃垃圾 (Kowasu Gomi)
厨余垃圾、纸屑、木屑、枯叶、书包等	小型电器制品、雨伞、桶、坐垫、各种玩偶、地席、干电池、CD、DVD、录像带、玩具、长靴、其他日用品

让我们一起遵守垃圾回收规定

- ① 垃圾回收时间为回收日日出时分起至上午8点30分。
- ② 请将垃圾投放到指定回收站。
- ③ 禁止使用硬纸箱或纸袋等非透明垃圾袋。